

2020. URTEAN DONOSTIAN KALDEREROEN KONPARTSA MISTOAK ANTOLATZEKO DIRU LAGUNTZAK ARAUTZEKO OINARRIAK

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua. Xedea

2020an Donostian Kaldereroen Konpartsa Mistoak antolatzekeo diru laguntzak arautzea da oinarri hauen xedea. Norgehiagoka araubidea baliatuko da horretarako.

2. artikulua. Diru kopurua

DONOSTIA KULTURA Enpresa Erakunde Publikoak, gutxi gorabehera, 4.499,38€ko kopurua bideratuko du deialdi honetara.

Diru kopuru hori gehieneko kopurua da, eta gutxi gorabeherakoa.

2020ko Aurrekontuan onartutako kreditua hasiera batean aurreikusitakoa baino handiagoa izanez gero, deialdiari aplikatzea edo ez erabaki ahal izango da, ebazpena eman aurretik gastu espedientea izapidetu eta gero, beste deialdirik egin behar izan gabe.

Bestalde, deialdi honetako diru laguntzak emateko beharrezkoa izango da kreditu egoki eta nahikoa izatea 2020ko Aurrekontuan.

3. artikulua. Organo eskuduna

Euskara eta Kultura Zinegotzi Ordezkarria izango da oinarri hauek onartzeko organo eskuduna

4. artikulua. Aplikagarria den araudia

Diru laguntza hauek emateko eta emaila eta erakunde onuraduna elkarri lotuko dituen harreman juridikoa finkatzeko, oinarri hauek eta

BASES POR LA QUE SE ESTABLECE LA CONCESION DE SUBVENCIONES POR LA ORGANIZACIÓN DE COMPARSAS MIXTAS DE CALDEREROS EN DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN EL AÑO 2020

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. Objeto

Es objeto de las presentes bases regular la concesión de subvenciones por la organización de Comparsas Mixtas de Caldereros en Donostia/San Sebastián el año 2020, en régimen de concurrencia competitiva.

Artículo 2. Dotación económica

La Entidad Pública Empresarial DONOSTIA KULTURA destinará para la presente convocatoria una cuantía estimada de 4.499,38 euros.

La cuantía anteriormente fijada tendrá la consideración de cuantía estimada máxima.

En el supuesto de que el crédito presupuestario que resulte aprobado en el Presupuesto de 2020 fuera superior a la cuantía inicialmente estimada, podrá decidir su aplicación o no a la convocatoria, previa tramitación del correspondiente expediente de gasto antes de la resolución, sin necesidad de nueva convocatoria.

La concesión de las subvenciones de la presente convocatoria queda condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el Presupuesto de 2020.

Artículo 3. Órgano competente

El órgano competente para la aprobación de las presentes bases será el Concejal Delegado de Euskara y Cultura.

Artículo 4. Normativa aplicable

La concesión de estas subvenciones y la relación jurídica entre la instancia otorgante y la entidad beneficiaria se registrará por las presentes

diru laguntzak ematen direnean indarrean dauden arauak bete beharko dira.

Oinarri hauetan aintzat hartu ez diren kontu guztietarako, Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak eta 887/2006 Errege Dekretuaz onartuta legeak zehazten duen Arautegiak diotena hartuko dira kontuan

Halaber, honako diru laguntza hauek emateko modua eta diruz lagunduriko proiektu eta jarduerak gauzatzea arautuko dira honako hauek erabilita: Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea, 24.2 artikulua xedatzen duenez, "euskal herri-administrazioek ezin izango diete inolako laguntzarik eman kideak aukeratzeko prozesuan edo lan-jardunean sexuaren ziozko bereizkeria eragiten duten elkarte edo erakundeei"; Emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasunerako 2007ko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa, eta Donostiako Udalaren III.- Berdintasun Plana.

Diruz lagundutako egitasmoak eta jarduerak aurrera eraman beharko dira euskararen Normalizazioari buruzko 10/82 Oinarrizko Legeak eta Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana Donostiako Udalaren Araudian zehaztutakoarekin bat etorriz.

5. artikulua. Eskatzaileak

Egoitza eta jarduteko esparrua Donostian dituzten elkarte, eta gastronomia, kultura, kirol eta/edo aisiarako elkarteek eskatu ahal izango dituzte diru laguntzak, eta Donostiako auzo desberdinetan Kaldereroen Konpartsa Mistoak antolatzen badituzte.

Elkarteek, irabazi xederik gabeek, Herri Entitateen Erregistroan izena emana behar dute.

Diru Laguntzen Lege Orokorreko 13.2 artikuluan xedaturiko baldintzetako batean dauden pertsonak edo erakundeek ezingo dituzte jaso diru laguntza hauen onurak.

bases y demás normativa vigente en el momento de su concesión.

En todo lo no previsto en las presentes bases, se aplicará la Ley 38/2003 de 17 de noviembre General de Subvenciones (en adelante, Ley General de Subvenciones) y su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006.

Asimismo, la concesión de las presentes subvenciones y la ejecución de los proyectos y actividades subvencionadas se desarrollará en el marco de la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la Igualdad de Mujeres y Hombres, cuyo artículo 24.2 establece que, las Administraciones Públicas Vascas no podrán dar ningún tipo de ayuda a las asociaciones y organizaciones que discriminen por razón de sexo en su proceso de admisión o en su funcionamiento, así como en el marco de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres y del III Plan de Igualdad del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián.

Los proyectos y actividades subvencionadas deberán desarrollarse en el marco de la Ley Básica 10/82 de Normalización del Euskara, así como de lo establecido en las Normas para la Normalización del Uso del Euskara del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián.

Artículo 5. Solicitantes

Podrán optar a estas ayudas aquellas asociaciones y sociedades gastronómicas, culturales, deportivas, de tiempo libre y/o recreativas que tengan su sede y marco de actuación en el municipio de Donostia/San Sebastián y organicen Comparsas Mixtas de Caldereros en los diferentes barrios de Donostia/San Sebastián.

Las asociaciones sin ánimo de lucro deberán hallarse inscritas en el Registro de Entidades Ciudadanas.

No podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las personas o entidades en quienes concurra algunas de las circunstancias previstas en el art. 13.2 de la Ley General de Subvenciones

Norbanakoek edo erakundeek ezingo dute diru laguntzarik jaso baldin eta Donostiako Udalarekin edo haren mendeko erakunde autonomoekin nahiz entitateekin dituzten zorreatatik behartze bidez ordainarazteko prozeduretan hasita badaude, ezta ere Udalarekiko zerga obligazioak ordaintzeke izanez gero, harik eta zor horiek, benetan, ordaindu eta kitatzen dituzten arte; salbuespen bakarra izango dela zorrak geroratura edo epeka ordaintzeko izatea edo halakoen exekuzioa behera utzita egotea.

Era berean, ezingo dira laguntzen onuradun izan martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoak, Elkartzeko Eskubidea arautzekoak, 4. artikuluko 5. eta 6. ataletan arauturiko debeku zioak dituzten elkarteak (BOE, 2002-03-26a).

Bestalde, ezingo dituzte jaso honako diru laguntza hauek sexu bereizkeria egin izanaren ondorioz zigor administratiboa edo penala jasotakoek, zigorrean xedaturiko epean.

Aipatu ataletan aipatu bezala, diru laguntzen onuraduna izatea debekatzen duten ziorik ez dagoela egiaztatu beharko du eskatzaileak 11405n eskaera inprimakian erantzukizuneko adierazpenaren bidez eta edota Diru Laguntzen Lege Orokorrek 13.7 artikuluan xedaturiko beste edozein baliabide erabilita.

II. ESKAERAK ETA ZURIKETA EGITEKO DOKUMENTAZIOA

6. artikulua.- Diru laguntza eskaera

Diru laguntza eskaerak eredu ofizial elebidunaren arabera izango dira (eranskinetan jasotzen den 11405n ereduaren arabera), eta Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoko bulegoetan (Festak) edo www.donostiakultura.eus webean jaso daiteke.

Tampoco podrán concederse subvenciones a las personas o entidades que se hallen incurso en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián u organismos autónomos o entidades municipales, ni aquellas que no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento hasta que dichas deudas sean efectivamente satisfechas y saldadas o cumplidas, salvo que las mismas se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.

Igualmente en ningún caso podrán obtener la condición de beneficiarias las asociaciones incurso en las causas de prohibición previstas en los apartados 5 y 6 del art. 4 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación (BOE de 26 de marzo de 2002).

Tampoco podrán ser destinatarias de las presentes ayudas quienes hayan sido objeto de sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción.

La justificación de no incurrir en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiario a que se refieren los apartados anteriores podrá realizarse mediante declaración responsable otorgada por la entidad solicitante en el modelo de solicitud 11405n y/o a través de cualquiera de los medios contemplados en el art. 13.7 de la Ley General de Subvenciones.

II. SOLICITUDES Y DOCUMENTACIÓN JUSTIFICATIVA

Artículo 6. Solicitud de subvención

Las solicitudes de ayudas que se presenten se redactarán de acuerdo con el modelo de instancia oficial bilingüe (anexo a las bases en el modelo 11405n) que se facilitará en las oficinas de la Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura (Unidad de Fiestas), así como a través de la web de DONOSTIA KULTURA www.donostiakultura.eus

Eskaera ereduko lauki guztiak bete beharko dira.

La instancia deberá cumplimentarse en su totalidad.

Zerga betebeharrak (Ogasuna eta Udal Zerga Biltegia) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzeko, hori adierazten duten ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu eskatzaileak, eskabidearekin batera.

El cumplimiento de obligaciones tributarias, con la Seguridad Social y con la Recaudación Municipal se acreditará mediante la presentación junto con la solicitud, de los certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social.

Dena dela, alderdi horiek ofizios egiaztatzeko baimena ematen dutenek, eskabide orrian (11405n zk.ko eredua) horretarako dagoen atala sinatuta, ez dituzte aipatutako egiaztagiria aurkeztu beharko.

No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso de solicitud (modelo 11405n) para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos.

Aipatu egiaztagiria baliadunak izango dira ematen diren egunetik eta hurrengo sei hilabeteetan. Diru laguntza jasotzen duen kontzeptu bakoitza benetan ordaintzen den egiaztagiria eman zen egunetik sei hilabete igarota egonez gero, erakunde onuradunek berriro aurkeztu beharko dituzte egunean daudelako egiaztagiria.

Dichos certificados tendrán validez durante el plazo de seis meses a contar desde la fecha de expedición. Si para el momento del pago efectivo de los distintos importes subvencionales hubieran transcurrido más de seis meses deberán las entidades beneficiarias presentar nuevamente los certificados de estar al corriente.

7. artikulua. Ekintzari loturiko dokumentazioa

Artículo 7. Documentación relativa a las actividades

Behin laguntza eskaera aurkeztuta, interesdunek, organo instrukzio-egileak eskatuta, ekintzari loturiko informazio guztia aurkezten joango dira. Halaber, oinarri hauetako 15. artikuluari jarraiki egingo den baloraziorako beharrezko den informazioa aurkeztuko dute.

Una vez presentada la solicitud de subvención, los interesados en el procedimiento, a requerimiento del órgano instructor, irán aportando toda la información relativa a la actividad a realizar, así como aquella que pudiese incidir en la valoración conforme a lo dispuesto en el artículo 15 de las presentes bases.

Ekintzak burutzen direnean, aurkeztutako informazioa egiaztatuko da.

Se constatará la realidad de la información aportada por los interesados cuando se celebren las actividades que son objeto de subvención.

8. artikulua. Zuriketa

Artículo 8. Justificación

Erakunde eskatzaileek egiaztatu beharko dute diru laguntzaren xede diren ekintzak burutu dituztela.

Las entidades solicitantes deberán justificar la realización de la actividad objeto de la subvención.

Horretarako, fitxa normalizatua aurkeztu beharko dute (Donostia Kulturak onuradunari entregatuko diona 11408n inprimakia)

La documentación a presentar para la justificación de la actividad realizada consistirá en la presentación de ficha normalizada (impreso

11408n que será entregado al beneficiario por Donostia Kultura).

9. artikulua: Aurkezpena

Diru laguntza eskaera, eta, hala badagokio, Zerga betebeharrak (Ogasuna eta Udal Zerga Biltegia) eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzeko ziurtagiriak, baita ekintzari eta zuriaketari loturiko dokumentazioa ere, Donostia Kulturako Erregistroan (Festak Unitatean) aurkeztuko dira.

Eskatzaileak ale bat gordeko du beretzat eta erregistroak beste bat.

10. artikulua. Aurkezteko epea

- Eskaera: Deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta 2019ko urriaren 29a 14:00ak baino lehen aurkeztu beharko da.
- Ekintzari loturiko informazioa: Ekintzari loturiko informazioa organo instrukzio-egileak eskatzen duenean aurkeztu beharko da.
- Diru laguntza zurrizko dokumentazioa: Emandako diru-laguntza justifikatzeko exijitutako dokumentazioa aurkeztu beharko da diru-laguntza xede duen aktibitateak amaitzen diren biharamunetik hasita gehienez 30 egun naturaleko epean.

Finkatutako epeak derrigorrez bete behar dira.

III. PROZEDURA

11. artikulua. Jarduerak jakinaraztea eta akatsak zuzentzea

- 1992ko azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 59.6 b) artikuluan xedatzen duenez, III. atal honetan aurreikusitako prozedurazko

Artículo 9. Presentación

La solicitud de subvención y, en su caso, los certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias (Hacienda y Recaudación municipal) y frente a la Seguridad Social, así como la documentación relativa a la actividad y la justificación, serán entregados en la Oficina de Registro de la Unidad de Festak de Donostia Kultura (Plaza de la Constitución, 1, 1ª planta)

Un ejemplar quedará en poder de la persona solicitante y otro en el propio Registro de Entrada.

Artículo 10. Plazo de presentación

- Solicitud de subvención: Las solicitudes deberán presentarse desde la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa hasta el 29 de octubre de 2019 a las 14:00h.
- Documentación relativa a las actividades: La documentación relativa a las actividades deberá aportarse en el plazo requerido por el órgano instructor en cada caso.
- Documentación justificativa: La documentación exigida para la justificación deberá presentarse en un plazo máximo de 30 días naturales a partir del día siguiente al de la finalización de la actividad objeto de subvención.

En ningún caso se exceptuará el cumplimiento de los plazos establecidos.

III. PROCEDIMIENTO

Artículo 11. Notificación de actuaciones y subsanación de defectos

- I. De conformidad con lo previsto en el art. 59.6 b) de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, la

egintzak Donostia Kulturaren Irargarki Taulan (Konstituzio plaza, 1), argitaratzea nahikoa izango da, eta ez dago eskatzaileei banan-banan jakinarazi beharrik.

publicación de los actos procedimentales previstos en el presente apartado III, en el Tablón de anuncios de Donostia Kultura (Plaza de la Constitución nº 1), sustituirá a la notificación individualizada de los mismos.

Egintzak iragarki taula horietan argitaratzen diren eguna izango da kontuan hartuko dena epeak zenbatzeko.

El día en el que los actos se publiquen en el citado Tablón será el determinante a efectos del cómputo de plazos.

Dena dela, organo instrukzio-egileak aditzera eman ahal izango du egintzak Irargarki Taulan jarri direla, bitarteko hauetakoren bat edo haiek guztiak erabilia:

No obstante, el órgano instructor podrá dar publicidad a la colocación en el Tablón de anuncios de los distintos actos a través de todos o alguno de los siguientes medios:

- Kultur etxeetako iragarki tauletan oharrak jartzea: Casares (Altza), Lugaritz (Antigua), Loiola (Loiola), Egia (Egia), Larrotxene eta Intxaurrondo (Intxaurrondo), Ernest Lluch (Amara), Okendo (Gros), Aieteko kultur etxea eta baita Donostia Kulturako egoitzakoan ere (Konstituzio plaza).
- Donostia Kulturaren web orrietan aditzera ematea
- Eskatzaileei telefono bidezko abisuak, posta arruntaren bidezko oharrak eta/edo mezu elektronikokoak bidaltzea

- Avisos en los Tablones de anuncios de los Centros Culturales de Casares (Altza), Lugaritz (Antiguo), Loiola (Loiola) Egia (Egia), Larrotxene e Intxaurrondo (Intxaurrondo), Ernest Lluch (Amara), Okendo (Gros), y Centro Cultural de Aiete y de la sede de Donostia Kultura sita en Pz. de la Constitución.

- A través de la web de Donostia Kultura.
- Avisos telefónicos, correo postal y/o al correo electrónico de las personas solicitantes.

2. Eskakerak edo harekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioak akatsen bat baldin badu, edo osatu gabe baldin badago, interesatuei hamar laneguneko epea emango zaie, egintza Donostiako Kulturaren Irargarki Taulan (Konstituzio plaza, 1) argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera —aurreko atalean aipatutako bestelako komunikazio bitartekoak gorabehera—, akatsak zuzendu edo falta diren dokumentuak aurkezteko. Epea amaitu eta akatsak konpondu ez badituzte, eskaera bertan behera utzi dutela joko da, eta prozedura artxibatu egingo da, 30/1992 Legearen 71. artikulua adierazitakoarekin bat ebazpena egin ondoren.

2. Cuando la solicitud o la documentación adolezca de algún error o sea incompleta, se otorgará a las personas interesadas un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la publicación en el tablón de anuncios de Donostia Kultura (Plaza de la Constitución nº 1), del requerimiento para su subsanación, sin perjuicio del uso de los otros medios de comunicación a que se refiere el apartado anterior. Transcurrido el plazo concedido sin que se subsanen los defectos detectados, se les tendrá por desistidos de su petición, archivándose el procedimiento, previa resolución que será dictada en los términos del artículo 71 de la Ley 30/1992.

12. Artikulua. Bideratzea eta proposamena

Artículo 12. Instrucción y propuesta

1. Donostia Kulturako Festen Unitateko Zuzendaritza Teknikoa arduratuko da prozedura bideratzeaz.

1. La instrucción del procedimiento corresponderá a la Dirección Técnica de la Unidad de Fiestas de Donostia Kultura.

Ebazpen-proposamena egiteko beharrezkoak diren datuak zehaztu, ezagutu eta egiaztatzeko egin beharreko jarduera guztiak ofizioz egingo ditu organo honek. Beharrezkotzat jotako txosten guztiak eskatu ahal izango ditu, eta txosten horiek hamar egunen barruan igorriko dira, horien igorpena epe laburrago edo handiago batean egitea eskatzen denean izan ezik; azken kasu horretan, ezingo da bi hilabete baino gehiago izan.

Organo instrukzio-egileak, ezer baino lehen, laguntza hauen onuradun izateko ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatuko du. Espedientearen barruan sarturik egon beharko du aipatu erakundearen txostenak, hark duen informazioaren arabera, onuradunak diru laguntzak eskuratzeko ezinbestekoak diren baldintza guztiak betetzen dituela adieraztekoa.

Ondoren, prozesuan zehar, organo instrukzio-egileak dokumentazioa oso-osorik dagoela egiaztatuko du, eta diruz laguntzen diren ekintzak egitean kontrastatuko du.

Azkenik, oinarri hauetako 8. artikuluari jarraiki, organo instrukzio-egileak aztertuko du, 10. artikulua xedatzen duen epearen barruan, eskatzaileek diru laguntza zurrizteko aurkezten duten dokumentazioa

2. Organo instrukzio-egileak eskaerak, dokumentazioa eta zurrizteak aztertu eta gero, balorazioa egiteko xedez sortutako Balorazio Batzordeak txostena egingo du eta bertan azalduko dira egindako azterketaren emaitzak.

Batzordea erakundeko Festak eta Zerbitzu Orokorrak unitateetako zenbait kidek osatuko dute

3. Espedientea eta Balorazio Batzordearen txostena ikusita, organo instrukzio-egileak behin-behineko ebazpen proposamena egingo du behar bezala arrazoitua; eta pertsona interesatuek hamar egun izango dituzte alegazioak aurkezteko.

Este órgano realizará de oficio cuantas actuaciones estime oportunas para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución. Podrá solicitar cuantos informes estime necesarios, que deberán ser emitidos en el plazo de diez días, salvo que requiera su emisión en un plazo menor o mayor, en este último caso no superior a dos meses.

El órgano instructor verificará en primer lugar el cumplimiento de las condiciones impuestas para adquirir la condición de beneficiario de las presentes ayudas. En el expediente deberá obrar informe del citado órgano instructor en el que conste que, de la información que obra en su poder, se desprende que las personas beneficiarias cumplen todos los requisitos necesarios para acceder a las subvenciones.

Con posterioridad, a lo largo de todo el procedimiento, el órgano instructor verificará que la documentación requerida está completa, y constatará su veracidad en el momento de la celebración de las actividades objeto de subvención.

Finalmente, verificará la documentación justificativa presentada por los solicitantes de la subvención en los términos exigidos en el artículo 8 de las presentes bases y dentro del plazo al que se refiere el artículo 10 de las mismas.

2. Evaluadas las solicitudes, la documentación y la justificación por el órgano instructor, la Comisión de Valoración constituida al efecto emitirá informe en el que concrete el resultado de la evaluación efectuada.

Esta Comisión estará compuesta por integrantes de la unidades de Fiestas y Servicios Generales de la entidad.

3. A la vista del expediente y del informe de la Comisión de Valoración, el órgano instructor podrá formular propuesta de resolución provisional debidamente motivada, concediéndoles un plazo de diez días a las entidades interesadas para la presentación de alegaciones.

Ebazpen proposamenaren jakinarazpena Donostia Kulturako Iragarki Taulare bidez (Konstituzio plaza, 1) egingo da, oinarri hauetako 11. artikuluan aipatutako komunikazio bitartekoak gorabehera.

Tramitazio hori saihestu ahal izango da prozeduran pertsona interesatuek aurkeztutako egintza edo alegazio eta probak baino ez daudenean, edo horiek baino kontuan hartzen ez direnean. Kasu honetan ebazpena behin betikoa izango da.

4. Baldin eta diru laguntzaren xedea bada eskatzaileak gauzatu beharreko jarduerak finantzatzea eta behin-behineko ebazpen proposamenean jasotako diru laguntzaren zenbatekoa aurkeztutako eskaeran jasotakoa baino txikiagoa bada, organo instrukzio-egileak eskatu ahal izango dio erakunde onuradunari bere eskaera egokitzeko, konpromisoak eta baldintzak bat etor daitezen ematekoa den diru laguntzarekin. Nolanahi ere, eskaera egokituta ere, diru laguntzaren helburuari, baldintzei eta xedeari eutsi beharko zaie, bai eta eskaerak baloratzeko irizpideei ere.

5. Halakorik egonez gero, aurkeztutako alegazio eta egokitzapenak aztertu ondoren, behin betiko ebazpen proposamena egingo du organo instrukzio-egileak, Balorazio Batzordearen txostena jaso ondoren.

Proposamenean honakoak jaso beharko dira: diru laguntza emango litzaiekeen eskatzaileen zerrenda; laguntzaren zenbatekoa; ebaluazioa eta kontuan hartutako Baloratzeko irizpideak; eta, era berean, ezetsitako eskaerak eta horretarako arrazoiak.

6. Espedientean organo instrukzio-egilearen txostena erantsiko da, eta txosten horrek esan beharko du berak duen informazioaren arabera onuradunek diru laguntza lortzeko baldintza guztiak betetzen dituztela.

Esta notificación se entenderá realizada por la publicación de la propuesta de resolución en el Tablón de Anuncios de Donostia Kultura (Plaza de la Constitución nº 1), sin perjuicio del uso de otros los otros medios de comunicación a que se refiere el art. 11 de las presente Bases.

Se podrá prescindir de este trámite de audiencia cuando no figuren en el procedimiento ni sean tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las entidades interesadas. En ese caso la propuesta de resolución tendrá el carácter de definitiva.

4. Cuando la subvención tenga por objeto la financiación de actividades a desarrollar por el solicitante y el importe de la subvención de la propuesta de resolución provisional sea inferior al que figura en la solicitud presentada, se podrá instar de la entidad beneficiaria, a través de requerimiento del órgano instructor, la reformulación de su solicitud para ajustar los compromisos y condiciones a la subvención otorgable. En cualquier caso, la reformulación de solicitudes deberá respetar el objeto, condiciones y finalidad de la subvención, así como los criterios de valoración establecidos respecto de las solicitudes.

5. Examinadas las alegaciones y reformulaciones en su caso presentadas, se formulará por el órgano instructor, previo informe de la Comisión de Valoración, propuesta de resolución definitiva.

Dicha propuesta deberá expresar la relación de entidades solicitantes para las que se propone la concesión de la subvención y su cuantía, especificando su evaluación y los criterios de valoración seguidos para efectuarla, así como las solicitudes cuya desestimación se propone y los motivos en que se fundamenta.

6. En el expediente deberá obrar informe del órgano instructor en el que conste que, de la información que obra en su poder, se desprende que las entidades beneficiarias cumplen todos los requisitos necesarios para acceder a las subvenciones.

13. artikulua. Koordinazioa

Udalaren sustatze lana ahalik eta eraginkorrena izan dadin, Donostia Kulturak Auzoak eta Herritarren Partaidetzaren bitartez koordinatuko du bere jarduera.

14. Artikulua. Ebazpena

1. Behin betiko ebazpen-proposamena onartu eta gero, Donostia Kulturako Zuzendari-Kudeatzaileak prozedura erabakiko du ebazpen arrazoitu bidez, oinarriek diotenarekin bat etorriz; gainera, prozeduran egiaztatu beharko dira ebazpenaren oinarriak.

2. Ebazpenean berriaz jasoko da gainontzeko eskaerak gaitzetsi egin direla, eta zergatiak, beste eskaerarik balego behintzat.

3. Ebazpenean honakoak jasoko dira: diru laguntzaren zenbatekoa, ordaintzeko modua eta Oinarri hauetan edota diru laguntzak ematerakoan indarrean dagoen araudian eskatutako gainontzeko baldintza eta betebeharrak guztiak.

4. Ebazpena Donostia Kulturako Iragarki Taularen bidez (Konstituzio plaza, 1) jakinaraziko zaie eskatzaileei, oinarri hauetako 11. artikuluan aipatutako komunikazio bitartekoak gorabehera, eta hamabost eguneko epea izango dute, jakinarazi eta biharamunetik, diru laguntzari uko egiteko. Diru laguntza onartutzat joko da lehen aipaturiko epean berriaz ukorik adierazten ez badute.

5. Behin betiko ebazpena erabaki eta jakinarazteko epea sei hilabetekoa izango da gehienez ere. Denbora hori igaro eta berriazko ebazpenaren jakinarazpenik egin ez bada, diru laguntza eskaerak ez direla onartu joko dute eskatzaileek.

6. Ebazpenak baliogabetzeko arrazoiak izango dira administrazio prozedurako legeek aurreikusi

Artículo 13. Coordinación

Con el objeto de optimizar al máximo posible la acción de fomento municipal, Donostia Kultura coordinará sus actuaciones con el Negociado de Barrios y Participación Ciudadana.

Artículo 14. Resolución

1. Una vez aprobada la propuesta de resolución definitiva, la Dirección-Gerencia de Donostia Kultura resolverá el procedimiento mediante resolución motivada de conformidad con lo que dispongan las bases, debiendo quedar acreditados en el procedimiento los fundamentos de su resolución..

2. La resolución hará constar de manera expresa la desestimación, en su caso, del resto de las solicitudes y los motivos en que se fundamenta.

3. En la resolución se hará constar la cuantía de la subvención, la forma de pago y demás condiciones y requisitos exigidos en estas Bases, o en la normativa vigente en el momento de su concesión.

4. La resolución será notificada mediante su publicación en el Tablón de anuncios de Donostia Kultura (Plaza de la Constitución nº 1), sin perjuicio del uso de los otros medios de comunicación a que se refiere el artículo 11 de las presentes Bases. Las personas solicitantes dispondrán de un plazo de 15 días naturales a contar desde el día siguiente al de la notificación, para renunciar a la subvención. Se entenderá aceptada ésta si en el plazo anteriormente indicado no han manifestado expresamente la renuncia.

5. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis meses a partir de la fecha de publicación de la presente convocatoria. Transcurrido dicho plazo sin que se haya notificado la resolución expresa, las entidades solicitantes podrán entender desestimada sus solicitudes de subvención.

6. Serán causas de nulidad o anulabilidad de las resoluciones las previstas en la legislación de

dituztenak. Arrazoi horietakoren bat izanez gero, diru-laguntza eman duen organoak ofizioz berrikusiko du kasua, edo bestela, kaltegarritzat joko du eta aurka egingo du administrazio prozedurako legeek diotenaren arabera. Ebazpenak ez dira ofizioz berrikusiko diru-laguntza itzultzeko arrazoiak daudenean.

7. Era berean, 30/1992 Legearen 105 artikulua diona aplikatuko da egintza ezeztatzeko eta akatsak zuzentzeko.

8. Diru laguntza ematean kontuan izandako baldintza orokorrak —laguntzaren helburua betetakoatzat jo arren— nahiz oinarri espezifikoean aldatu ahal izateko aukera berariaz xedatuta duten baldintza bereziak aldatzea, eta, nolahi ere den, edozein erakunde publikok edo pribatuk emandako diru laguntzaren edo bestelako laguntzaren bat lortzea nahikoa zioa izan daitezke diru laguntzak emateko Ebazpena aldatzeko.

Ondorio horietarako, ebazteko eskumena duen erakundeak aldatze ebazpena emango du, emandako diru laguntzaren zenbatekoak egokitze; legeak agindu bezala, alde biko espedientea izapidetu ondoren.

15. artikulua. Balorazio irizpideak

Kaldereroen Konpartsa Mistoak antolatzen dituzten taldeei dagokion aurrekontu-partidan jasotzen den diru kopurua, talde guztien artean banatuko da, beti ere, hauek ezarrita dauden epeetan arau hauetan eskatzen den dokumentazioa aurkeztu badute, eta arauetan jartzen dituzten puntu guztiak bete badituzte, eta baremo honen arabera:

Konpartsako partehartzaileak:
0.20 x bakoitzeko.
Gehienez 40 puntu

Musikagileak
0.5 x musikari bakoitzeko
Gehienez 10 puntu

procedimiento administrativo. Cuando concurra alguna de aquellas causa, el órgano que hubiera concedido la subvención procederá a su revisión de oficio, o en su caso a la declaración de lesividad y ulterior impugnación de conformidad con lo dispuesto en la normativa sobre procedimiento administrativo. No procederá la revisión de oficio de las resoluciones cuando concurren causas de reintegro.

7. Asimismo, será de aplicación lo dispuesto en el artículo 105 de la Ley 30/1992 para la revocación de actos y la rectificación de errores.

8.- Toda modificación de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, y, en todo caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada podrá dar lugar a la modificación de la Resolución de concesión de las subvenciones.

A dichos efectos el órgano competente para resolver dictará la oportuna resolución de modificación en la que se reajustarán los importes de la subvención concedida, previa tramitación del oportuno expediente contradictorio.

Artículo 15. Criterios de valoración

La cuantía recogida en la partida presupuestaria dedicada a las ayudas económicas para colectivos organizadores de Caldereros se repartirá equitativamente entre todos los colectivos que, habiendo presentado dentro de plazo la documentación exigida en estas bases, cumplan todos los extremos recogidos en las mismas, en base al siguiente baremo:

Nº componentes comparsa:
0.20 x pax.
Máximo 40 puntos

Nº de músicos y músicas
0.5 x músico o música
Máximo 10 puntos

Bestelako elementuak (apaingarriak etab)
0.5 x elementuko
Gehienez 5 puntu

Nº de elementos añadidos (complementos)
0.5 x elemento
Máximo 5 puntos

Megafonia
1 x 1000 wateko
Gehienez 5 puntu

Megafonía
1 x 1000 watios
Máximo 5 puntos

Argiketa
1 x 1000 wateko
Gehienez 5 puntu

Iluminación
1 x 1000 watios
Máximo 5 puntos

Beste ekitaldi osagarriak
15 x bakoitzeko
Gehienez 45 puntu

Otras actividades
15 x cada una
Máximo 45 puntos

Entseguak
2 x eguneko
Gehienez 10 puntu

Ensayos
2 x día
Máximo 10 puntos

DONOSTIA KULTURAK jaietarako materiala utziz gero, ondoko puntuak kenduko dira:

En el caso de que se realice cesión de material por parte de DONOSTIA KULTURA se restarán los puntos siguientes:

Oholtza 0.50 x m2
Hesiak 0.25 x hesi
Megafonia Megafoniaren kostuaren %100

Tablados 0.50 x m2
Vallas 0.25 x valla
Megafonía 100% del importe de la megafonía

Kolektibo bakoitzari dagokion diru-laguntzaren zenbatekoa, lortutako puntuen balorazioaren bidez egingo da.

La cuantía de la subvención correspondiente a cada colectivo se realizará mediante la valoración de los puntos obtenidos.

Puntuaren balioa, dagoen banatzeko diru kopurua, kolektibo parte hartzaile guztiek lortutako puntuen arteko zatiketaren bidez lortuko da.

El valor de cada punto resultará de la división de la cuantía a repartir entre la suma de puntos obtenidos por todos los colectivos participantes.

Kolektibo bakoitzak jasoko duen diru-laguntzaren zenbatekoa lortzeko, puntuaren balioa konpartsa bakoitzak lortutako puntuen biderketaren bidez lortuko da.

La subvención correspondiente a cada colectivo será el resultado de multiplicar el valor del punto por el número de puntos que el colectivo en cuestión haya obtenido.

DONOSTIA KULTURAK eragiketa matematiko honen bidez lortutako emaitza handitu ala gutxitu lezake, beste irizpide batzuk erabiliz, hala nola, kaldereroen konpartsen ikerketa eta tradizioak berritzeko eginiko lanaren ondorioz, jardueraren kalitate artistikoa, emakume eta gizonezkoen arteko berdintasunarekin konpromisoa, inguruan duen eragin soziala, e.a. Aldaera hauek, halere, ez dira inoiz izango dagokion kantitatearen %20 baino gehiago.

DONOSTIA KULTURA podrá aumentar o disminuir la cantidad resultante de la operación matemática en función de otros criterios como la labor de investigación y recuperación de la actividad denominada Caldereros, calidad artística, impacto social en su entorno, etc. Esta variación no será nunca superior del 20% de la cantidad que correspondería realizando la operación matemática.

16. artikulua. Ordainketa

Diru-laguntza ordainduko da organo eskudunak ematea onartu eta gero.

17. artikulua. Beste diru laguntzekin batera jasotzea

Honako deialdi honetan xedaturiko laguntzak bateragarri izango dira helburu bererako edozein administrazio edo erakunde publikok nahiz pribatu nazionalak, europarrek edo nazioartekok ematen dituzten beste diru laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuk lortzearekin, hurrengo atalean xedatua ere indarrekoa izango dela.

Deialdi honen bidez Donostia Kulturak emandako diru laguntzak, berak bakarrik edo beste diru laguntza, laguntza, sarrera, eta errekurtsoekin batera, ezin izango du inola ere erakunde onuradunak egin beharreko jardueraren kostua gaititu.

18. artikulua. Onuradunaren betebeharrak

Diru laguntza ematen baldin bazaio, erakunde onuradunak honako betebeharrak izango ditu,

a. Diru laguntza emateko arrazoia izan den jarduera edo jardunbidea gauzatu zein konpromisoa hartzea.

b. Jarduera burutu dela (eskabideak planteatutako baldintzetan) edo jokabide bat hartu dela egiaztatzea; halaber, kontzesioa edo diru-laguntzaz gozatzea zehazten duten eskakizunak eta baldintzak betetzea.

c. Diruz lagundutako jarduera gauzatzeko beharrezko baimenak eskuratzea eta haietan agindutakoa betetzea.

d. Diru-laguntza ematen duen organoak egin beharreko egiaztatze-lanak onartzea eta laguntza eskaintzea, eta era berean, kontrol-organoei egin beharreko beste egiaztatze eta

Artículo 16. Abono

Una vez aprobada la concesión por el órgano competente, se realizará el abono de la subvención.

Artículo 17. Concurrencia con otras subvenciones

Las ayudas previstas en la presente convocatoria serán compatibles con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado siguiente.

El importe de las subvenciones otorgadas por Donostia Kultura en virtud de esta convocatoria en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aislada o en concurrencia con otras subvenciones, supere el costo de la actividad a desarrollar por la entidad beneficiaria

Artículo 18. Obligaciones de la entidad beneficiaria

Son obligaciones de la entidad beneficiaria:

a. Realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

b. Acreditar la realización de la actividad o la adopción del comportamiento, así como el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c. Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada y cumplir sus determinaciones.

d. Someterse y colaborar en los términos de la legislación vigente a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente así como cualesquiera otras de

finantzen kontrolerako jardueretan ere laguntzea; aipatu jarduerak egiteko eskatutako informazio guztia emango da.

e. Kontuen liburuak izatea, erregistroak beteta eta bestelako dokumentazioa behar den moduan ikuskatua izatea. Merkataritzarako legediak esaten duenaren eta diru-laguntza jasoko duen onuradunaren sektorerako hitzarmenak dioenaren arabera egon beharko da dokumentazio guztia. Gainera, diru-laguntzak arautzen dituzten oinarriak exijitutako kontabilitateko egoera-orriak eta erregistroak ere izan beharko dira, egiaztatze- eta kontrol-jarduerak egoki egiten direla egiaztatzeko.

f. Jasotako diru-laguntzaren erabilera egiaztatuko duten agiri guztiak gorde behar dira lau urtean, baita elektronikoa ere, egiaztatze eta kontrol jardueretarako erabil daitezkeelako.

g. Beste edozein administrazio edo erakundetatik (publiko nahiz pribatua, nazio mailako nahiz nazioartekoa) jasotako diru laguntzak organo emaileari jakinaraztea, halakorik jaso bada.

h. Diru laguntza emateko kontuan izandako alderdi objektibo nahiz subjektiborik aldatu bada, horren berri ematea.

i. Oinarri hauek aurreikusitako egoeraren bat gertatuz gero, jasotako diru laguntza itzultzea.

j. Diruz lagundutako jarduera zabaltzeko ekintzetan garbi adierazi beharko da DONOSTIA KULTURAK diru laguntza eman dutela.

k. Jarduera gauzatzean pertsonaren oinarrizko eskubideak eta indarrean dagoen legeria errespetatu beharko dira; ez da ezeren bazterketarik egingo jaiotza, arraza, sexu, erlijio, iritzi edo beste edozein ezaugarri edo gorabehera pertsonal edo sozialengatik; eta bazterketa eragin dezaketen faktoreak izateagatik bazterkeria modu bat baino gehiago nozitzen duten pertsonen edo pertsona taldeen oinarrizko eskubideak ere errespetatu egin

comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

e. Disponer de libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable al beneficiario en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras de las subvenciones con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

f. Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control, durante un plazo de cuatro años.

g. Comunicar al órgano concedente, en su caso, la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes, tanto públicos como privados, nacionales o internacionales.

h. Comunicar la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

i. Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos previstos en estas bases.

j. En las acciones de difusión de la actividad subvencionada deberá hacerse constar la colaboración, mediante subvención, de DONOSTIA KULTURA.

k. Observar el debido respeto a los derechos fundamentales de la persona y a la legalidad vigente en el ejercicio de la actividad, sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social, y respetar los derechos fundamentales de aquellas personas o grupos de personas que sufren una múltiple discriminación por concurrir en ellas diversos

beharko dira, bazterketa faktore horiek direla sexua, etnia jatorria, arraza ezaugarriak, hizkuntza, erlijioa, iritzi politikoak edo beste era batekoak, gutxiengo nazional batekoa izatea, ondasuna, jaiotza, elbarritasuna, adina, sexu orientazioa, sexu-genero identitatea edo beste edozein ezaugarri edo gorabehera pertsonal edo sozial.

l. Diruz lagundutako jarduerari dagozkion idazkiak, iragarkiak, jakinarazpenak eta gainerako komunikazioak euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan idatzi eta zabaldu beharko dira, eta era berean jokatu da publikitateari dagokionez, ahozkoan nahiz idatzizkoan. Bestalde, ekitaldietan megafonia bidez ematen diren mezuak euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan eman beharko dira. Diruz lagundutako jarduera gauzatu duela egiaztatzean, betebeharrak hau ere egiaztatzea beharko da (eranskineko 11408n ereduaren arabera).

m. Indarrean dagoen lege araudi guztia bete beharko da, batez ere Emakume eta Gizonezkoen Berdintasunerako 4/2005 legea, lego hori dela bitarte debeku baita, besteak beste, pertsonen sexuaren arabera bazterkeria klase guztia, zuzenekoan nahiz zeharkakoan.

n. Diruz lagundutako jarduerak sortutako komunikazio guztiak hizkuntza muinbakar edo inklusiboan egitea, eta emakumeen eta gizonezkoen irudiak estereotiporik gabekoak eta kopuruz ere parekoak izatea.

IV. DIRU-LAGUNTZAK ITZULTZEA

19. artikulua. Itzultzea

1. Jasotako Diru kopurua ordaindu eta berandutza-interesak eskatzeko garaia izango da diru laguntza ordaintzen den momentutik emandako pizgarria itzuli behar dela erabakitzen den eguna arte, 38/2003 Diru laguntzen Lege Orokorra eta zehazten duen Arautegietan, nola oinarri berezietan aurre ikusten diren baldintzetan azaldu den egoeraren bat gertatuz gero.

factores que puedan dar lugar a situaciones de discriminación, como el sexo, el origen étnico, los rasgos raciales, la lengua, la religión, las opiniones políticas o de otro tipo, la pertenencia a una minoría nacional, el patrimonio, el nacimiento, la discapacidad, la edad, la orientación sexual, la identidad sexo-género, o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.

l. La entidad beneficiaria deberá redactar y dar a conocer en euskara o en las dos lenguas oficiales los escritos, anuncios, avisos y demás comunicaciones que publiquen en la actividad subvencionada, debiendo proceder de igual manera con la propaganda, bien sea oral o escrita. Asimismo, los mensajes emitidos por megafonía en actos concretos deberán transmitirse en euskara o en las dos lenguas oficiales dando, en cualquier caso, prioridad a la utilización del euskara. El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse al justificar la realización de la actividad subvencionada (según modelo 11408n del anexo)

m. Respetar cuanta normativa vigente le resulte de aplicación y, en especial, la Ley 4/2005, para la Igualdad de Mujeres y de Hombres, por la que, entre otras cuestiones, se prohíbe toda discriminación directa o indirecta basada en el sexo de las personas.

n. Realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen.

IV. REINTEGRO DE LAS SUBVENCIONES

Artículo 19. Reintegro

1. Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando concurra alguna de las circunstancias previstas en la Ley 38/2003 General de Subvención y su Reglamento de desarrollo.

2. Itzuli beharreko kopuruak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira, eta beraz, premiamendu bidez eskatu ahal izango dira dirua ez bada erabakitako epearen barruan itzuli.

3. Kudeaketa, ikuskapen edo kontrol funtzioetan emandako diru-laguntzaren helburua, erabilera edo lorpen ez egokiaren zantzurik ondorioztatuko balitz, espedientearen adieraziko dira zantzu horiek, eta beharrezkoak diren zuhurtziak neurriak hartu ahal izango dira.

20. artikulua. Itzultze-prozedura

1. Diru-laguntza eman duen organoak eskumena izango du emandako diru-laguntzaren kopuru osoa edo zati bat itzultzea exijitzen duen ebazpena emateko. Administrazioak itzultzea onartu edo likidatzeko eskubidea lau urtera indargabetzen da.

2. Diru-laguntzak itzultzeko prozedura ofizioz hasiko da diru-laguntza eman zuen organoak horrela eskatuz gero, goiko agindu bidez, beste organo batek horretarako eskaera arrazoitua eginez gero, gai hori kontrolatu edo ikuskatzeko eskumena duen organo batek eskatuta, salaketagatik edo partikularrak berak egindako jakinarazpenagatik.

3. Prozeduraren izapideak egitean interesatuak entzuna izateko duen eskubidea bermatuko da beti.

4. Emandako diru-laguntzaren kopuru osoa edo zati bat ez dela behar bezala erabili egiaztatuz gero, organo eskudunak diktamen arrazoitua emango du, eta bertan azalduko ditu dirua itzultzeraren behartzen duen arrazoia edo arrazoiak zein diren, eta baita itzuli beharreko kopurua zenbat den ere; era berean, dirua nola eta noiz itzuli behar den ere azalduko da, eta dirua aurreikusitako epean itzultzen ez bada, premiamendu bidera joko da.

5. Aurreko atalean deskribatu itzultze-ebazpena jakinarazi eta gero, Finantza Zuzendaritza arduratuko da espedientearen izapideak egiteaz,

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de derecho público, por lo que podrán ser exigidas por la vía de apremio si el reintegro no se efectúa en los plazos que se determinen

3. Cuando en el ejercicio de las funciones de gestión, inspección o control se deduzcan indicios de incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención percibida, se dejará constancia en el expediente de tales indicios, y se podrán acordar las medidas cautelares precisas.

Artículo 20. Procedimiento de reintegro

1. Será competente para adoptar la resolución de exigir el reintegro, total o parcial del importe percibido, el órgano que concedió la subvención. El derecho de la administración a reconocer o liquidar el reintegro prescribe a los cuatro años.

2. El procedimiento de reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio, a instancia del órgano que concedió la subvención, de una orden superior, por petición razonada de otro órgano, o a instancia de un órgano que tenga competencia para efectuar el control o inspección de dicha materia, por denuncia o por comunicación realizada por el propio particular.

3. En la tramitación del procedimiento se garantizará en todo caso el derecho de audiencia del interesado.

4. Verificada la indebida aplicación total o parcial de la subvención concedida, el órgano competente dictará resolución que deberá ser motivada, incluyendo expresamente la causa o causas que originan la obligación de reintegro, así como la cuantificación del importe que debe devolverse, y forma y plazo para reintegrarlo, advirtiéndole de que, en el caso de no efectuar el reintegro en el plazo previsto, se procederá por vía de apremio.

5. Una vez notificada la resolución de reintegro descrita en el apartado precedente, la Dirección Financiera asumirá la tramitación del expediente,

eta horretarako kontuan hartuko ditu zuzenbide publikoko diru-sarrerentzat aurreikusitako arauak.

6. Administrazioko arau-haustea izan daitezkeen egiteen ondorioz itzultze-prozedura hasiko balitz, organo eskudunari jakinaraziko zaio dagokion zigortzeko prozedura has dezan.

7. Itzultze-prozedurari buruzko ebazpena erabaki eta jakinarazteko gehieneko epea hamabi hilabetekoa izango da, hasiera-erabakiaren datatik kontatzen hasita. Epe hori igarota, ez bada berariazko ebazpenik eman, prozedura iraungi egingo da, baina horrek ez du esan nahi jarduerak ezingo direnik aurrera eraman amaiera arte, ez eta preskripzioa etenda geratuko denik ere egindako jarduerengatik, aipatu epearen amaiera arte.

V. ZIGOR ARAUDIA

21. artikulua: Arau-haustea

Administrazioko arau-haustetzat hartzen dira diru laguntzak emateko 38/2003 Lege orokorrean zehaztuta dauden egite edo ez-egiteak, eta horiek guztiak zigortu egingo dira, baita zabarkeria hutsaren ondorio direnean ere.

22. artikulua: Zigortzeko prozedura

Zigorak jartzeko organo eskuduna izango da une bakoitzean indarrean dagoen araudiaren eta eskumenak emateko egituraren arabera, aipatu eskumena duen erakundea.

Zigortzeko prozedura izapidetzeko administrazioko prozedura nahiz herri administrazioen zigortzeko eskumena arautzen duten arauak beteko dira, eta halaber, diru laguntza publikoei buruzko arauak aurreikusitakoa.

Arau-haustea lau urtera indargabetuko dira, egin ziren egunetik kontatzen hasita.

sujetándose a las reglas legal y reglamentariamente previstas para los ingresos de derecho público.

6. Si el procedimiento de reintegro se hubiera iniciado como consecuencia de hechos que pudieran ser constitutivos de infracción administrativa, se pondrán en conocimiento del órgano competente para la iniciación del procedimiento sancionador correspondiente.

7. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento de reintegro será de doce meses desde la fecha del acuerdo de iniciación. Transcurrido dicho plazo sin resolución expresa se producirá la caducidad del procedimiento sin perjuicio de continuar las actuaciones hasta su terminación y sin que se considere interrumpida la prescripción por las actuaciones realizadas hasta la finalización del citado plazo.

V. RÉGIMEN SANCIONADOR

Artículo 21. Concepto de infracción

Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las acciones y omisiones tipificadas en la Ley 38/2003 General de Subvenciones, y serán sancionables incluso a título de simple negligencia.

Artículo 22. Procedimiento sancionador

Será competente para la imposición de las sanciones el órgano que, de conformidad con la normativa y la estructura de delegación de atribuciones vigente en cada momento, tenga atribuida tal competencia.

Para la tramitación del procedimiento sancionador se estará a lo dispuesto en las disposiciones legales y reglamentarias reguladoras del procedimiento administrativo y del ejercicio de la potestad sancionadora de las administraciones públicas, así como a lo previsto en la normativa reguladora de las subvenciones públicas.

Las infracciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día en que se hubieran cometido.

Arau-haustek laur urtera indargabetuko dira, zigorra ezartzeko eman zen ebazpena irmoa izan eta hurrengo egunetik kontatzen hasita

Erabakitako diru-isunek ez dute loturarik izango diru laguntza itzultzeko betebeharrarekin, eta horiek kobratzeko aplikagarria izango da zuzenbide publikoko diru-sarrerentzat aurreikusitako.

23. artikulua . Zigorrak

Zigorrak ondorengo irizpideen arabera ezarriko dira, 38/2003 Diru laguntzen Lege Orokorra eta zehazten duen arautegia dioena kontutan hartuz.

24. artikulua. Zigor-prozedurarekin batera gertatzea

Prozeduraren izapideetan agerian geratuko balitz onuraduna arau-hauste penala eragin dezakeen egite edo ez-egite batean aurkitzen dela, Administrazioak jurisdikzio eskudunari jakinaraziko dio hori, eta zigor-prozedura esekitzea erabakiko du ebazpen judizial irmoa eman arte.

25. artikulua: Beste zigor-espeditente batzuekin batera gertatzea

Diru laguntza jaso duen jarduera garatzeko beharrezkoak diren baimenak ez betetzeak, egoki denean, dagozkion zigor-espeditenteak abiaraztea eragingo du, eta baimena eman zuen administrazio-unitateak izapidetuko ditu horrelakoak.

Espeditente horiek izan ditzaketen diruzko zigorrak, hain zuzen ere, jasotzeko dauden diru laguntzen kopuruen kontura gauzatu ahal izango dira.

26. artikulua. Kalteak ondasun publikoetan

Diru laguntza jaso duen jardueraren garapenean ondasun publikoetan kalteak egiten badira, horiek zehazteko kontraesanezko espeditentea izapidetuko da. Eragindako kalteak konpontzeko edo birjartzeko zenbatekoa, berriz, jasotzeko

Las sanciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día siguiente a aquel en que hubiera adquirido firmeza la resolución por la que se impuso la sanción.

Las multas pecuniarias que se impongan serán independientes de la obligación de reintegro y para su cobro resultará de aplicación el régimen jurídico previsto para los ingresos de derecho público.

Artículo 23. Sanciones

Las sanciones serán impuestas según los criterios, de conformidad con lo previsto en la Ley 38/2003 General de Subvenciones y su reglamento de desarrollo.

Artículo 24. Concurrencia con proceso penal

Si en la tramitación del procedimiento se pusiera de manifiesto que la persona beneficiaria pudiera estar incurso en acción u omisión constitutiva de infracción penal, la Administración lo pondrá en conocimiento de la jurisdicción competente, y acordará la suspensión del procedimiento sancionador hasta tanto no recaiga resolución judicial firme.

Artículo 25. Concurrencia con otros expedientes sancionadores

Los incumplimientos de las autorizaciones precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada originarán en su caso los correspondientes expedientes sancionadores que serán tramitados por la unidad administrativa que concedió la autorización.

Las sanciones pecuniarias que recaigan en aquellos expedientes podrán hacerse efectivas con cargo a las cantidades de subvención pendientes de percibir.

Artículo 26. Daños en bienes públicos

Si en el desarrollo de la actividad subvencionada se causaran daños en bienes públicos, se tramitará expediente contradictorio para su determinación. El importe de la reposición o reparación de los daños causados se

dagoen diru laguntzaren kontura konpentsatuko da. Zenbateko hura guztia estaltzera iritsiko ez balitz, geratzen den kopurua kobratzeko egoki diren neurriak hartuko dira.

VI. ARGITARATZEA

27. artikulua

Onuradunek jasotako diru laguntzen eta laguntzen berri eman beharko dute, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko 2013ko abenduaren 9ko 19/2013 Legean xedatutako moduan eta baldintzetan. Lege horren 5.4 artikulua xedatutakoa baliatuz gero, Diru Laguntzen Datu Base Nazionala izango da publizitate betebeharrak betetzeko bitarteko elektronikoa.

Onuradunek egoki iragarri beharko dute diru lagundutako programek, jarduerak, inbertsioek edo dena delako jarduerak finantzaketa publikoa izan dutela.

Diru laguntzen datuak ez dira argitaratuko diru laguntzen helburua pertsona fisikoen errespetu eta babesaren nahiz intimitate personal zein familiakoaren aurkakoa denean, eta diru laguntza hori arautzen duten oinarrietan horrela jasota dagoenean.

VII. OINARRIEN INTERPRETAZIOA

28. Artikulua

Oinarri hauek interpretatzeko inongo zalantzarik sortuz gero, laguntzak onartzeko programa bakoitzaz arduratzen den erakundeak argituko ditu

VIII. ERREKURTSOAK

29. artikulua

Honako oinarri hauen aurka administrazioarekiko errekurtsua aurkez daiteke, hilabeteko apean, deialdia onartu duen hartarako eskumena duen erakundearen aurrean edo, bi hilabeteko apean,

compensará con cargo a la subvención pendiente de percibir. En caso de que no alcanzara a cubrir la totalidad de aquel importe, se adoptarán las medidas oportunas para el cobro de la cantidad restante.

VI. PUBLICIDAD

Artículo 27

Los beneficiarios deberán dar publicidad de las subvenciones y ayudas percibidas en los términos y condiciones establecidos en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno. En el caso de que se haga uso de la previsión contenida en el artículo 5.4 de la citada Ley, la Base de Datos Nacional de Subvenciones servirá de medio electrónico para el cumplimiento de las obligaciones de publicidad.

Los beneficiarios deberán dar la adecuada publicidad al carácter público de la financiación de programas, actividades, inversiones o actuaciones de cualquier tipo que sean objeto de subvención.

No se publicarán los datos de las subvenciones cuando su publicación, en razón del objeto de la subvención, pueda ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, la intimidad personal y familiar de las personas físicas y así se recoja en las bases reguladoras de la concreta subvención.

VII. INTERPRETACIÓN DE LAS BASES.

Artículo 28

Cualquier duda que pueda surgir respecto de la interpretación de estas bases será resuelta por los órganos competentes para su aprobación.

VIII. RECURSOS

Artículo 29

Contra las presentes bases podrá interponerse en el plazo de un mes recurso de reposición ante el órgano competente que haya aprobado la convocatoria, o, impugnarla directamente en el

Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian.

plazo de dos meses ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo.

Aipatu epeak oinarri hauek argitaratu eta biharamunetik aurrera kontatzen hasiko dira.

Los plazos se contarán en ambos casos a partir del día siguiente a la publicación de las presentes bases.

Donostia, 2019ko iraila

Donostia/San Sebastián, Septiembre 2019